

Почетные гости и члены Тургеневского общества. В центре Рената Эфферн с антикварным изданием романа Тургенева «Дым» 1898 года.



17-го ноября в салоне знаменитого Brenner's Park-Hotel Баден-Бадена президенту Тургеневского общества Германии Ренате Эфферн торжественно вручили почетный знак «За взаимодействие» МИД РФ. Генеральный консул Российской Федерации во Франкфурте-на-Майне Александр Булай в своей речи отметил особые заслуги госпожи Эфферн и передал ей эту награду.

На церемонии присутствовали Чрезвычайный и Полномочный Посол РФ при Совете Европы Иван Солтановский, директор Российского дома науки и культуры в Берлине Павел Извольский, шеф протокола Генконсульства РФ во Франкфурте-на-Майне Егор Леонов, представители администрации города Баден-Баден, официальные лица, коллеги и друзья Ренаты Эфферн.

«Не так-то часто министр иностранных дел России Сергей Лавров лично подписывает документы для присвоения почетного знака иностранцам», — сказал в своей приветственной речи Генеральный консул РФ во Франкфурте Александр Булай, подчеркнув особый вклад президента Тургеневского общества в развитие немецко-российских отношений в области культуры.

Директор Российского дома науки и культуры в Берлине Павел Извольский также поздравил Ренату Эфферн с наградой: «Президент Тургеневского общества взяла на себя миссию истинного служения культуре, культурному сотрудничеству между Россией и Германией, углублению взаимопонимания между народами, со-

«МИССИЯ ИСТИННОГО СЛУЖЕНИЯ КУЛЬТУРЕ...»

Президент Тургеневского общества награждена почетным знаком МИДа России



Генконсул РФ во Франкфурте Александр Булай вручает награду президенту общества Ренате Эфферн.

хранения культурного наследия. Такой выбор свидетельствует о большом масштабе личности госпожи Эфферн, ее готовности внести вклад в гуманитарное совершенствование нашего мира». Гость из Берлина вручил президенту общества уникальный подарок — антикварное издание романа Тургенева «Дым» 1898 года.

«Ваша созидательная деятельность, активная жизненная позиция, позитивная творческая энергетика и организующая

энергия на протяжении многих лет привлекают и сплачивают вокруг вас единомышленников и друзей. Вы зажигаете их своими идеями и вдохновляете на сотрудничество и взаимодействие. И это инициированное, вдохновляемое и направляемое вами взаимодействие давно перешагнуло границы славного города Баден-Баден и способствует укреплению культурных и партнерских связей между Германией и Россией», — приветствовал фрау Эфферн директор ГБУК

г. Москвы «Библиотека-читальня им. И.С. Тургенева» Ромуальд Крылов-Иодко.

От лица обер-бургомистра Баден-Бадена награжденную поздравили член горсовета Хайнц Гери.

А вице-президент общества Татьяна-Эмилия Тишнер прочитала по-русски строки самого Тургенева, менее известного своими поэтическими произведениями:

*«Как грустный взгляд,
люблю я осень.
В туманный, тихий день хожу
Я часто в лес и там сижу,
На небо белое гляжу
Да на верхушки
темных сосен...»*

Двадцать пять лет искренние поклонники творчества Тургенева и русской культуры сохраняют в Баден-Бадене память о русском присутствии. Иван Сергеевич Тургенев прожил в Бадене десятилетие, здесь был написан роман «Дым» — об отдыхающих «на водах» соотечественниках, который актуален и по сию пору. Кстати, это общество — единственный союз в Германии, посвятивший свою деятельность популяризации литературного наследия великого русского писателя на немецкой земле.

В своей ответной речи Рената Эфферн вспомнила о своих поездках в СССР и Россию до и после падения «железного занавеса» и о русских гостях Баден-Бадена. «О своей любви к нашему прекрасному городу я значительно лучше поняла, побывав в бывшей усадьбе Тургенева, в Спасском-Лутовиново, — рассказала славист. — Ведь не зря писатель так неохотно прощался с красивейшими парками и медлительным спокойствием Баден-Бадена».

В конце фрау Эфферн, поблагодарив за присужденную ей награду, призвала также всех участников объединить свои усилия для празднования 200-летия со дня рождения писателя, которое будет отмечаться в будущем году. Праздничные мероприятия организует не только само Тургеневское общество, но и наряду со многими другими Немецко-французское общество, руководитель которого также присутствовал на церемонии награждения. Ведь во Франции автор «Аси» и «Дворянского гнезда» провел последние годы своей жизни... Как упомянул Генконсул РФ Александр Булай, «министр иностранных дел Сергей Лавров вполне может приехать в Баден-Баден в будущем году на эти памятные мероприятия».

Наша справка

Рената Эфферн является создателем и бессменным руководителем Тургеневского общества Германии с 1992 года. Она окончила университет Фрейбурга по специальности «Славистика и восточноевропейская история». Является автором ряда книг о русской истории и современности Баден-Бадена. За заслуги в области культуры и искусства, просвещения, гуманитарных наук и литературы была награждена многими государственными наградами, в том числе медалью Пушкина (2006 год) и Почетной иголкой земли Баден-Вюртемберг, отмечена многочисленными памятными подарками и дипломами.

Рената Эфферн выступала с докладом в Москве «Русский Баден-Баден», была приглашена в Уфу и другие российские города. Многократно путешествовала по России, в том числе по Транссибирской магистрали. Регулярно проводит экскурсии по городу на тему «Русский Баден-Баден».

Фотографии предоставлены Тургеневским обществом Германии.